

۳ رجب ۱۳۳۰

پنجشنبه

۵ تموز ۱۳۲۸

نومرو ۲ — ۲۴

نسخه سی ۲۰ پاره در



امور اداره و تحریریه و اعلانات و سائرہ ایچون مدیر
مسئولہ مراجعت ایدمللیدر .

آبونہ سی بر سنہ لک اعتباریلہ ممالک عثمانیہ ایچون
۱۵ و ممالک اجنبیہ ایچون ۲۰ غروشددر .

هرقای امتک مقالات متصوفانه لرینہ جریدہ
صوفیہ نک صیفه لری آچیقدر .

شمذیلک اون بش کونده بر نشر اولنور

محل اداره باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده سنده
نجم استقبال مطبعه سی

تصوفی، دینی، سیاسی اخلاقی، ادبی تورک جریدہ اسلامیہ سیدر



حکیمات عربیه — حب الفقراء

قال ابراهيم الاغرب قدس سره : احضرني سيدى الشيخ الكبير سيد احمد الرفاعي قدس الله سره العالى يوماً بين يديه . فقال لى اى ابراهيم ! اوصيك بوصية ان انت حفظها وعملت بها حفظك الله تعالى فى الدنيا والاخرة وارأك من الرياء والنفاق وعشت حميداً رشيداً مهاباً وحشرت بحشر الانبياء والمرسلين عليهم الصلوة والسلام .

فقلت اوصنى بما شئت فتجدنى سميعاً مطيعاً .

قال لى اى ابراهيم ! احب الفقراء واكرمهم واخدمهم وانمض لهم واحفص لهم جناحك واطهر لهم سماحك وتواضع لهم واغتم ادعيتهم واتخذ عندهم ايدراً فان لهم غداً دولةً وشفاعة كشفاعة الانبياء عليهم السلام ثم تلى قول رسول الله صلى الله عليه وسلم . يا اباذر ! لكل شئ مفتاح ومفتاح الجنة حب الفقراء والمساكين والدنو منهم وهم جلساء الله يوم القيمة يا اباذر ! الفقراء ضحكهم ومزاحهم تسبيحهم ونومهم صدقة وينظر الله اليهم كل يوم ثلاث مرة .

ثم قال لى اى ابراهيم ! عش فقيراً ومث فقيراً وكن على حب الفقراء ثم قال لى اى ابراهيم ! لا تحقر الفقراء ولا تزدرهم فان الفقراء شين عند الناس وزين عند الله . اى ابراهيم ! تزين بزينة الفقراء واحبهم وتشبه بهم اى ابراهيم ! اخدم الفقراء وقف على رؤسهم بانشر اصراع صدر وفرح وسرور وتلذذ بخدمتهم وابذل جهدك رضاهم . فقد قال رسول الله صلى الله عليه وآله الخادم فى امان الله مادام فى خدمته اخيه المؤمنين وللخادم فى الخدمة اجال الصيام بالنهار والقيام بالليل وكخادم المجاهدين فى سبيل الله وكخادم الحاج وكخادم المرابطين فى سبيل الله وكاجر كل بر فى الارض وطوبى للخادم ليس على الخادم حساب ولا عذاب وللخادم شفاعاة فقال له بشرنا يا رسول الله . ان كان فاجراً ؟ فقال خادم السوء افضل عند الله من سبعين عابد ومجتهد ومن معلم محتسب وللخادم اجر من يخدمهم .

ثم قال لى اى ابراهيم ! اذا خدمت الغنى زدته تكبراً واذا خدمت الفقير مجرت قلبه وزدته رغبته فانك عظمت قدرك عند الله وخدمتك الملائكة واستغفرت لك .

ثم قال لى اى ابراهيم ! وصيتى اليك والى اخوانك محبين الفقراء قال ابراهيم الاغرب انا عملت بوصية واقتديت بقوله وفعله رضى الله عنه ومن لم يعمل بقول شيخه فهو كذاب وليس له عن شيخه نصيب .

انتهى

يوكسلى؛ رنكى اوچدى؛ قاشلى چاينلى؛ نفسى هم دارالدى؛ هم ده صيقلاشدى . خلاصه بر دقيقه صكره ابو مسلمك باشنه قوبه جق قيامتك ، بتون اثار وعلائى برر برر ظهور ابتدى . منصورك روحنه مستولى اولان بوحال ، مقناطيسى بر سرى ان يله ابو مسلمه ده انتقال ابتدى . انك ده رنكى اوچدى؛ چهره سنده علائم انده اش كورونمكه باشلادى .

ارادن چوق كچمه دى ، منصور النى چيرپدى . اولجه پرده ارقه سنه كيزله نجلادر ابو مسلمك اوزرينه هجوم ايدرك خنجرله باشنى كوروده سندن آيرديار موقع تشهره قويديار .

ابو مسلمك اوغرا دىنى بو « جزاى سنارى » نك خلقه سوء تأثير ايتسى وبالنتيجه مملكتيه عمومى بر قيام وقوعه كلمى بك محتمل اولديغندن بوكا ميدان ويرمه مك ايجون او كجى علل اجتماعيه نك اك قطفى ، اك مؤثر دواسى اولدينى اوتنه دنبرى تجربه ايديله كان صارى حبلره مراجعت اولندى . ابو مسلمك قنلندن طولابى هيچانه مستعد اولان سيكرلر ، غلبانه استعداد كوسترن قانلر بو دواى مخدرله تسكين ايدلى .

ايشته ابو مسلمدن بشقه عموج سى عبداللهى اولدرن ، امام اعظمى زهرله ين بو خليفه عباسى بر كون سلطان سرير استغنا اولان حضرت امام خامسه : نيجون هر كس كجى بزى صيق صيق زيارت ايتيورسك؟ ديه يازمش ايدى .

امام جعفر صادق رضى اه عنه حضرتلى ده منصوره شويله جواب ويردى : المзде مناعهم دنويه دن برشى يوق كه انى بزى سلب ايدرسك ديه قورقوبده زيارت ككه كلم ! آخرته يارار بر شينه مالك دكاسك كه اكا فائليت امنيه سيله سرايكة ملازمت ايدلم !

بولنديك حاله حقيقتده سعادت دينه مزكه اكا مظهر يتكن طولابى سنى تبريكه شتابان اولم ! احوالك فلاكت اولديغنه قائل دكاسك كه دوچار اولديغندن طولابى وظيفه تعزى ايفا ايدلم ! منصور حضرت امامك بو توبيخ محققندن متنبه اولوب سكوت ايتك لازم كاير كن حضرت كوندرديكى ايكنجى برمكتوبده « بارى كل ده بزه راز نصيحت ايت » ديه يازمش ايدى . حضرت امام منصورك بومكتوبنه : طالب دنيا اولان سكا نصيحت راغب آخرت اولان ده سنكله صحبت ايتز « ديه جواب ويروب باب مراسله يي قايادى . زهى عرفان واستغنا !

فريد



ترجمہ

ابراہیم الاغرب [۱] قدس سرہ دیور .

— مقتدا ہم شیخ الکبیر ، سید احمد الرفاعی حضرتاری
بر کون بی حضور عالیسنہ احضار ایدہ رک بویوردیلر . ای
ابراہیم ! سکا بروصیت سویلیہیم کہ مزایاسنی حافظ ومفادیلہ عامل
اولورسک دنیا و آخرتہ جناب حقک حفظ وامانندہ ، ریا
ونفاقدن بری ، حمیدورشید ومہاب اولہرق معمر وانبیاء ومرسلین
حضراتیلہ محشور اولورسک .

— جناب سیدہ سمیع ومطیع اولہجمنی عرض ایلہ کلام
غوثانہ لرینہ حوالہ سمع جان ایتدم .

— بیوردیلر : ای ابراہیم ! فقرانی سو ، آنلرہ مکرم
وخادم اولوب خدمت لرنده دامن درمیان اول . فقرایہ بسط جناح
واظهار سماح ایت ، دعا لرینی غنیمت بیل ، ارباب فقردن ید
طوت ! زیرا فقرایہ فردای محشرده انبیای عظام کی دولت سرمہ
ودستور شفاعت واردر .

صوکرا بو حدیث نبویہی اوقودیلر . یا باذر [۲] اشیادن
ہر برینک مفتاحی واردر . مفتاح جنت ایسہ فقرانی سومک
و آنلرہ قرین اولمقدرد چونکہ فقرا یوم قیامتہ قرنامی الہیدر .
یا باذر ! فقرانک ضحک ومزاحی تسبیح لریدر ، اویقولری

صدقہدر ، آنلرہ جناب رب عزت اوچر دفعہ نظر ایدر .
— ای ابراہیم ! فقیر اولہرق یاشا ، فقیر اولہرق اول ،
حب فقرادہ ثابت اول . ای ابراہیم ! فقرانی خور کورمہ کہ
فقر عندالناس شین ایسہ عنداہ زیندر . ای ابراہیم ! محبت
فقرا ایلہ ترین ، حلیہ فقر ایلہ تجلی ایتمکہ چالیش . ای ابراہیم
خادم الفقرا اول ، خدمت فقرا ایلہ افتخارایت ، آنلری خوشلامق
ایچون فخر وفرحہ دایما باشلری اوجندہ دور ، تقدیرتہ جہد
وہمتکہ آنلرک رضالری آل ! پیغمبر من صلی اللہ علیہ وآلہ
افندمن بویورمشلردر بر خادم بر مؤمن قارداشنتک خدمتندہ
بولوندقہ حفظ وامان مولادہدر . خادمک اجر خدہتی : صائم
بالنہار ، قائم باللیل ، عازم فی الحج ، مجاہد ومرباط فی سبیلہ
اولان کیمسہلرک اجرلری وبوتون ارباب برک افعال مأجورہلری
قدردر . نہ موطلو اواہل خدمتہ کہ قیامتہ حساب وعذابدن
وارستہ اولدینی کبی آخرتہ رخصت شفاعتی اولہ .

— دیدیلرکہ یارسولہ بڑہ بشارت عظامدن خبر ویردیکز
فقط خادم ، فاجر اولورسہ نہ بویوررسکز ؟
بویوردیلر : خادم سوء یتمش عابد مجتہد ومعلم محتبیدن عنداہ
افضلدر وخادمک حیثیتی مخدوم درجہ سندنہدر .

[۱] اسباط کرام رفاعیہ دندر .

[۲] اعزۃ اصحاب وانصاردن باذر عفازی .

— ای ابراہیم ! برزنکینہ خدمت ایدرسک آنک غرورینی
تزیید ایدرسک ، بر فقیرہ خدمت ایلرسک آنک قلبنی جلب ،
رغبتنی جذب ایدرسک . ایشتنہ سن بو خدمت مردانہ کلمہ عنداہ
قدریکی عالالعال ایلرسک ، ملائکہ کرام سکا خدمت ایدر وجناب
ارحم الراحمیندن سنک ایچون عفو ومغفرت طلب ایلرلر .
— ای ابراہیم ! وصیتم سکا ومحب فقراء اولان بوتون
اخوانکہدر !

— خاتمۃ ابراہیم الاغرب دیور : بن جناب سیدک نطق
شریفہ اقتدا ووصیتیلہ عمل ایتدم . چونکہ شیخنک سوزینہ
اویمیان کیشی کاذب وفیض وارشاددن بی نصیبدر .

صوک

سائحہ — للمترجم الفقیر —

— قدوة العارفين ، پیرجلیل ، لاثم الید ، سیدنا السیداحمد ،
الکبیر الرفاعی الحسینی افندمن : ففرك مزیت وحقیقتیلہ خدمتک
شرف وعلویتنی ابراہیم الاغرب حضرتلرینہ وصیت طرزندہ
محبانک کافہسنہ وصف و بیان بیورمشلردر . اوامر علیہ محمدیہ
استد آتوصیہ بویورولان اوصاف سنیہ ، آثار فیوضات دثار
عارفانہ ومسالك حقیقت شعار غوثانہ لرینک جلی بر برہان
قدسیتیدر .

معلوم ارباب بصیرتدرکہ طرق علیہنک بوتون رجالی « خادم
الفقرا » عنوان مابہ الافتخاریلہ اکتساب فخر ومباہات ایتشلردر
نصل ایتزلرکہ ، مفخر کائنات علیہ اکمل الصلوات افندمن
حضرتلری « الفقر فخری وبہ افتخر » بویورمشلردر .

دہکہ بر درویش فقیرہ خور باتوب قبلہ نظر
قلبنک ہر کوشہ سندنہ عرش رحمان کیزلدر .

— اشرف رومی —

حب درویشان کلید جنت است
دشمن ایشان سزای لعنت است

— شیخ عطار —

— آنحق ففرك اضطراری ، اختیاری قسمنی اوزرینہ منقسم
اولمسی نظر امعانہ آنلرسہ ہر نابکارک حقیقت فقری حائر اولہمیہ جنی
کون کبی آشکاردر . فقیر حقیقتہ نفی لایلہ محو کثرت ، اثبات
الا ایلہ اقرار وحدت ایدن مرد کاملہ دینیرکہ بوصفت حق البیقینہ
ایرمش ، حق ایلہ حق اولمش ، ماسوادن خبری اولمیان ، کندی
وارلغنی بیلہ بیلہ من عاشق باللہ شانیدر اذا تم الفقر فہو اہ ماصدق
تصوف اہلنہ مجلا برسجنجل تجلادرکہ وصف وادرا کدن عالیدر .
— بو مرتبہ منہای مراتب بشریہ اولمسنہ نظراً حوصلہ
سی واققداردن خارج بر فضل مخصوصہ ربانیہدر . بناء علیہ تجاوز
حددن مجانبت قاعدہ مستحسنہ سنہ اتباعاً سوزی بر نقطہ وسطیہ